

Woordenlijsten bij diverse AIM-verhalen.

Dit product bevat 6 Excel bestanden en elk Excel-bestand bevat een aantal tabbladen (zie overzicht hieronder) voor de volgende AIM-verhalen:

- Les trois petits cochons (TPC)
- Comment y aller (CYA)
- Comment y aller – sélection (CYA-sél)
- Veux-tu danser ? (VTD)
- Qui arrive ce soir ? (QAC)
- Un garçon populaire (UGP)

De verhalen *Comment y aller* en *Veux-tu danser* kennen een overlap qua woorden omdat ze tot verschillende verhaallijnen horen. Veel scholen schakelen na *Comment-y aller* over op *Veux-tu danser?* waarin veel woorden aangeboden worden als nieuw terwijl ze al in *Comment y aller* geleerd zijn. De woordenlijst van CYA-sél is die van CYA zonder de woorden die ook al in VTD geleerd worden. Met het speciale aangepaste programma (zie elders in de webshop) voor *Comment y aller*, kan tijd gewonnen worden.

- Alle woorden komen uit de verhalen van eerdere versies (2006-2010). Het kan zijn dat nieuwere versies van de docentenboeken een enigszins gewijzigde woordenlijst hebben. Dit kan eenvoudig aangepast worden door de woordenlijst per section ernaast te leggen.
- Zelfstandige naamwoorden worden voorafgegaan door lidwoorden. Deze zijn in een aparte kolom geplaatst zodat ze desgewenst eenvoudig weggelaten kunnen worden.
- Van bijvoeglijke naamwoorden worden de mannelijke en de vrouwelijke (enkelvouds) vorm apart weergegeven als deze verschillen.
- In TPC zijn de werkwoorden voorzien van één van de onderwerpen je, tu, il/elle, on. Desgewenst kunnen deze kolommen weggelaten worden in de te printen woordenlijst.
- In CYA zijn voor elk werkwoord standaard de infinitief en de vormen voor de onderwerpen je, tu, il/elle opgenomen in de lijst.
- Vanaf VTD zijn de opgenomen werkwoorden weer beperkt tot één vorm zonder onderwerp (zoals in het origineel van het docentenboek).
- In aparte kolommen worden de *section* en de *activité* genoemd waarin dit woord voor het eerst voorkomt. De lijsten SA (par 'section'/activité) bevatten daarnaast nog een extra kolom met een volgnummer per 'section'. Ook deze kolommen kunnen desgewenst weggelaten worden in de te printen woordenlijst.

Vanuit dit Excelbestand kan op eenvoudige wijze een pdf voor elke woordenlijst gemaakt worden om te gebruiken in de les of aan leerlingen mee te geven.

Mocht u liever beschikken over kant en klare pdf's in plaats van het Excelbestand, dan kunt u deze ook apart bestellen via de webshop.

Bij bestelling van de woordenlijsten in Excel, ontvangt u 6 Excelbestanden:

Bestand A : Listes de mots FN (français-néerlandais) par SA (section/activité)

- TPC FN_SA
- CYA FN_SA
- CYA-sél FN_SA
- VTD FN_SA
- QAC FN_SA
- UGP FN_SA

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G	H
1		bonjour	=		(goeden)dag	TPC - A	1	1
2		tout le monde	=		iedereen	TPC - A	1	2
3		maintenant	=		nu	TPC - A	1	3
4		la	=		de/het	TPC - A	1	4
5	la/une	classe	=	de/een	klas	TPC - A	1	5
6		de	=		van	TPC - A	1	6
7		d'	=		van	TPC - A	1	7
8		le français	=	het	Frans	TPC - A	1	8
9		je commence	=	ik	begint	TPC - A	1	9
10		je parle	=	ik	praat	TPC - A	1	10

Bestand B : Listes de mots NF (néerlandais-français) par SA (section/activité)

- TPC NF_SA
- CYA NF_SA
- CYA-sél NF_SA
- VTD NF_SA
- QAC NF_SA
- UGP NF_SA

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G	H
1		Bienvenue!	=		Welkom!	QAC - A	1	1
2	l'/un	auteur	=	de/een	auteur	QAC - A	2	2
3		poli	=		beleefd (m)	QAC - A	2	3
4		polie	=		beleefd (v)	QAC - A	2	4
5		souvent	=		vaak	QAC - A	2	5
6	il/elle	invite	=	hij/zij	nodigt uit	QAC - A	2	6
7		chez	=		bij	QAC - A	2	7
8		en train de	=		bezig met	QAC - A	2	8
9	le/un	journal	=	de/een	krant	QAC - A	2	9
10	le/un	salon	=	de/een	zitzkamer	QAC - A	2	10

Bestand C : Listes de mots FN (français-néerlandais) alphabétique

- TPC FN_ALF
- CYA FN_ALF
- CYA-sél FN_ALF
- VTD FN_ALF
- QAC FN_ALF
- UGP FN_ALF

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G
1		a besoin de	=		heeft nodig	VTD - A	2
2		à bientôt	=		tot gauw	VTD - C	9
3		à côté de	=		naast	VTD - A	2
4		a du sens	=		heeft nut	VTD - D	23
5		achète	=		koopt	VTD - A	2
6		adore	=		is dol op	VTD - E	59
7	l'un	âge	=	de/een	leeftijd	VTD - C	5
8	l'un	animal	=	het/een	dier	VTD - D	26
9	les/des	animaux	=	de/ -	dieren	VTD - D	26
10		apparaît	=		verscheen	VTD - E	51

Bestand D : Listes de mots NF (néerlandais-français) alphabétique

- TPC NF_ALF
- CYA NF_ALF
- CYA-sél NF_ALF
- VTD NF_ALF
- QAC NF_ALF
- UGP NF_ALF

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G
1		aankomen	=		arriver	CYA - B	4&5
2		achter	=		derrière	CYA - A	3
3		arm (geen geld)	=		pauvre	CYA - C	9
4	de	Atlantische Oceaan	=	l'	Océan Atlantique	CYA - E	66&67
5	de/een	auto	=	l'une	auto	CYA - B	4&5
6		belangrijk	=		important	CYA - C	7
7		belangrijk (vr.)	=		importante	CYA - C	7
8		besturen	=		conduire	CYA - B	4&5
9	ik	bestuur	=	je	conduis	CYA - B	4&5
10	de/een	bestuurder	=	le/un	conducteur	CYA - B	4&5

Bestand E : Listes de mots FN (français-néerlandais) combinées

- TPC-CYA_COMBI_FN
- TPC-CYA-VTD_COMBI_FN
- TPC-CYA-VTD-QAC_COMBI_FN
- TPC-CYA-VTD-QAC-UGP_COMBI_FN

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G
1	il/elle	a	=	hij/zij	heeft	TPC - D	7
2		à	=		in	TPC - B	4
3		a besoin de	=		heeft nodig	VTD - A	2
4		à bientôt	=		tot gauw	VTD - C	9
5		à cause de	=		vanwege	UGP-D	42
6		à côté de	=		naast	VTD - A	2
7		a du sens	=		heeft nut	VTD - D	23
8	il/elle	a l'air	=	hij/zij	lijkt	QAC - A	2
9	il/elle	a l'impression	=	hij/zij	heeft de indruk	UGP-D	47
10	il/elle	a lieu	=	hij/zij	vindt plaats	UGP-B	6

Bestand F : Listes de mots NF (néerlandais-français) combinées

- TPC-CYA_COMBI_NF
- TPC-CYA-VTD_COMBI_NF
- TPC-CYA-VTD-QAC_COMBI_NF
- TPC-CYA-VTD-QAC-UGP_COMBI_NF

Voorbeeld:

	A	B	C	D	E	F	G
1		(begin van vraag)	=		est-ce que	TPC - B	4
2		aankomen	=		arriver	CYA - B	4&5
3		aardig	=		gentil	TPC - E	9
4		aardig (vr.)	=		gentille	TPC - E	9
5		acht	=		huit	TPC - D	7
6		achter	=		derrière	CYA - A	3
7		achtien	=		dix-huit	TPC - H	21
8	de/een	activiteit	=	l'/une	activité	TPC - I	43
9	de/een	agenda	=	l'/une	agenda	TPC - F	10
10		al(le)	=		tout/tous	TPC - A	1

Voorbeeld van een afdruk vanuit een excelbestand:

TPC - Liste de mots		FN (par section)	Section:	Page 1
bonjour	=	(goeden)dag	TPC - A 1	1
tout le monde	=	iedereen	TPC - A 1	2
maintenant	=	nu	TPC - A 1	3
la	=	de/het	TPC - A 1	4
la/une classe	=	de/een klas	TPC - A 1	5
de	=	van	TPC - A 1	6
d'	=	van	TPC - A 1	7
le français	=	het Frans	TPC - A 1	8
je commence	=	ik begint	TPC - A 1	9
je parle	=	ik praat	TPC - A 1	10
seulement	=	alleen maar	TPC - A 1	11
en	=	in	TPC - A 1	12
tout/tous	=	al(le)	TPC - A 1	13
toute	=	al(le)	TPC - A 1	14
le	=	de/het	TPC - A 1	15
le temps	=	de tijd	TPC - A 1	16
alors	=	dus	TPC - A 1	17
il/elle ouvre	=	hij/zij opent	TPC - A 1	18
ça	=	dat	TPC - A 1	19
c'est	=	het/dat is	TPC - A 1	20
la/une tête	=	het/een hoofd	TPC - A 1	21
et	=	en	TPC - A 1	22
je prends	=	ik pak/neem	TPC - A 1	23
l'	=	de/het	TPC - A 1	24
néerlandais	=	Nederlands	TPC - A 1	25
il/elle met	=	hij/zij doe/zet/legt	TPC - A 1	26
dans	=	in	TPC - A 1	27
la/une poche	=	de/een zak	TPC - A 1	28
je ferme	=	ik doe dicht	TPC - A 1	29
pas	=	niet	TPC - A 1	30
il/elle va	=	hij/zij gaat	TPC - A 1	31
je traverse	=	ik steek over	TPC - A 1	32
la/une ligne	=	de/een lijn	TPC - A 1	33
il/elle vient	=	hij/zij komt	TPC - A 1	34
ici	=	hier	TPC - A 1	35
il/elle s'assoit	=	hij/zij gaat zitten	TPC - A 1	36
Arrête!	=	Stop!	TPC - A 1	37
il/elle s'arrête	=	hij/zij stopt	TPC - A 1	38
je	=	ik	TPC - A 2	39
je m'appelle	=	ik heet	TPC - A 2	40
madame	=	mevrouw	TPC - A 2	41
monsieur	=	meneer	TPC - A 2	42
toi	=	jij	TPC - A 2	43
tu t'appelles	=	jij heet	TPC - A 2	44
tu	=	jij	TPC - A 2	45
comment	=	hoe	TPC - A 2	46
ça va	=	het gaat (goed)	TPC - A 2	47
il/elle dit	=	hij/zij zegt	TPC - A 2	48